



第一手资料全方位解读 一战一百周年纪念版 THE GREAT

# WAR EXPLAINED

[英] 菲利普·史蒂文斯◎著  
许宗瑞◎译

时代文艺出版社

# 第一次世界大战史





THE GREAT WAR EXPLAINED  
第一次世界大战史

「英」菲利普·史蒂文斯·著

许宗瑞·译

时代文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

第一次世界大战史 / (英) 史蒂文斯 著; 许宗瑞 译. — 长春: 时代文艺出版社, 2014.8

书名原文: The Great War Explained

ISBN 978-7-5387-4638-9

I. ①第… II. ①史… ②许… III. ①第一次世界大战—历史—通俗读物 IV. ①K143-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第183344号

出品人 陈琛

产品总监 郭力家

责任编辑 方伟

装帧设计 孙利

排版制作 李玉龙

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护

本书所有文字、图片和示意图等专有使用权为时代文艺出版社所有

未事先获得时代文艺出版社许可

本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段

进行复制和转载, 违者必究

The Great War Explained

Copyright © Philip Stevens, 2012.

Original English Language Edition Published by Pen and Sword Books Limited, All rights Reserved.

Simplified Chinese Rights Arranged through CA-LINK International LLC (www.ca-link.com)

吉林省版权局著作权合同登记 图字: 07-2014-4415号

## 第一次世界大战史

[英] 菲利普·史蒂文斯 著 许宗瑞 译

出版发行 / 时代文艺出版社

地址 / 长春市泰来街1825号 时代文艺出版社 邮编 / 130011

总编办 / 0431-86012927 发行部 / 0431-86012957 北京开发部 / 010-63108163

网址 / [www.shidaicn.com](http://www.shidaicn.com)

印刷 / 三河市万龙印装有限公司

开本 / 710mm × 1000mm 1 / 16 字数 / 336千字 印张 / 23.75

版次 / 2014年11月第1版 印次 / 2014年11月第1次印刷 定价 / 45.00元

图书如有印装错误 请寄回印厂调换

## 序

2006年5月初的一天，在英国人常去的板球场的场边，我第一次见到了菲利普·史蒂文斯。当时他正在观看他儿子代表威灵顿公学在打的板球比赛（他儿子技术相当不错）。他向我做了自我介绍，并说他是威灵顿公学第四十五期父母团的成员之一，将和我一道于两周后前往索姆河和法兰德斯战场参观。他问我是否希望到时在不同的参观地点听他插几句嘴，介绍一战的相关情况。当时我口上虽说非常乐意，但在往另一张父母观赛帆布躺椅挪的时候，心里却在琢磨这家伙明摆着是个讨人嫌的家伙，要提防。我已带过四十五个由父母或学生组成的旅行团，前往一战战场参观，队员来自五所不同的学校，所以觉得自己闭着眼睛都能从法国的凡尔登走到比利时的帕斯尚尔，而且对保存下来的战壕以及每个战壕背后的故事都了如指掌。

然而，我错了。在那次旅行第一天行程进行到一半的时候，我向那些聚集在我身边的父母们侃侃而谈起了维米岭战役的众多疑云，这时菲利普打开了话匣子，口若悬河。之前我从来没有听过哪个导游在讲解时能如此专业，如此生动，如此富有激情。所以我和当时在场的其他人一样，一下子就怔住了。

后来，菲利普成了我每年去战壕参观时的得力助手，而且他也越来越娴熟。人们将他与受人爱戴的祖鲁战争口述历史学家大卫·拉特雷，威灵顿公学

的友人、伟大的军事历史学家理查德·霍姆斯相提并论。听过菲利普讲解的人都请他写一本关于一战的书，那样他的洞察力以及美丽的心灵就能惠及更多的读者。

因此，这本书诞生了，而且恰逢一战爆发一百周年。

而我也正缺这样的一本书，一本全方位介绍一战历史，一本由曾在军中服役，对一战有着深刻的认识，而且具备能对普通读者介绍如此复杂之事的沟通天赋的人而作的书。

我第一次带团参观一战战场是在二十五年之前。对于眼前所见的浩如烟海的场景，我像所有第一次前去参观的人一样，非常惊讶。当时我庆幸自己那时就参观了此地，而不是在许多年之后才来访。当时我认为随着一战老兵们渐渐离世，人们对一战的兴趣会慢慢减少，对二战的关注会不断增加。如果有谁对我说再过二十五年后，人们对一战的兴趣会随着参观者人数的增加而上升两三倍时，我会觉得这人一定病得不轻。

一战令很多年轻人以及青少年很受触动，但也让他们莫名其妙。的确，这场战争是人类有史以来最奇怪的一场战争。这本书将这场战争中的所有不可思议之处做了归纳，并给人以启示。想踏上一战历史朝觐之旅的人，这部书是一个非常重要的起点。同时，对于像我这样觉得对这段历史无所不知的人来说，这本书，也是一个小小的再教育读本。

安东尼·塞尔登博士

威灵顿学院

## 前言

这本书虽然以一战为题，但它并非一本史书，而是在讲述一个故事。这个想法，是我在给一个参观一战战场的旅行团做导游之后才有的。因为当时有人问了我这样一个问题——“在哪儿可以找到一本类似导读之类的书，能让我了解我们此行的目的，以及眼前所看到的景象？”

桑赫斯特皇家军事学院军事历史系的老师们曾教育过我要热爱系里开设的课程，这些课程后来构成了我生活的关键。2006年时，威灵顿公学的一些学生家长进行了一次“战壕之旅”，旅行团的领队是来自威灵顿公学的老师安东尼·塞尔登博士。就是这次旅行，让我萌生了写点什么的打算。而且后来塞尔登博士还为我作序，在此我深表谢意。

在这本书里，故事的主角是那场战争的一个个亲历者。当时一天下来，甚至一个早上，将军们接到的死亡人数报告就达到成千上万。虽然几百万人卷入了那场战争，但每一位逝去者，都是一个鲜活的生命。书及芸芸众生时，这一个个鲜活的生命总萦绕在我心间：凡尔登战役中的德里昂上校，蒙斯之战中的二等兵帕尔，索姆河战役中在马梅斯阵亡的诺尔·查瓦希，还有德文郡的一些士兵。

书中提及的将军们并非都能力不济，所以建议您像我一样，得有自己的

见解。历史上有些将军，虽然我们都耳熟能详，但20和21世纪最伟大的历史学家们对他们的功过是非也都尚未形成统一观点，因而我认为我们并不需要等到历史学家们经过深思熟虑之后，才敢下结论。

罗伯特·伯恩斯和我一道多次参观过这些战场，而且大家收获颇丰。但遗憾的是不能将此书赠他一本，以纪念我们曾经共同体会过的那一次次战场之旅。

詹姆斯·奥斯本和他的家人，在2006年的时候，让我对皇家苏赛克斯团第七营在1918年阿弗吕伊森林中的行动有了一定的了解。也就是在那里，詹姆斯的父亲曾赢得了一枚勋章。所以这本书提醒人们，一战的历史也是每个家庭历史的一部分。

马尼·布罗斯南，不顾克赖斯特彻奇地震带来的危险和损失，为本书绘制了多幅地图。罗尼·威尔金森帮忙找到很多图片，这些图片我未曾见过，相信您也一样。对于他们的帮助，我也由衷表示感谢。

最后，我还要感谢很多朋友以及我的家人。如果您纳闷我为什么如此着迷这么久远的一场战争，希望您在读完这本书后会说一句“我终于明白了”。

- 001 / 第一章 战争缘起
- 017 / 第二章 1914年——战争爆发
- 047 / 第三章 1915年——试验之年
- 077 / 第四章 1916年——序曲终结
- 169 / 第五章 1917年——等待之年
- 211 / 第六章 1918年——终结在望
- 261 / 附录一 一战主要人物
- 295 / 附录二 军队构成
- 302 / 附录三 其他部门
- 314 / 附录四 武器装备
- 340 / 附录五 西线战场
- 359 / 附录六 伤亡人数统计
- 362 / 附录七 一战诗人
- 370 / 一战年表



## 第一章 战争缘起

当学生们在操场上起了冲突之后，老师往往都想知道“是谁先挑起的？”，但当规模如此庞大的第一次世界大战结束之后，回答这个问题却不是那么容易。然而，这场战争似乎最终可以追溯到一个人的身上。

### 俾斯麦

奥托·冯·俾斯麦就是世界这个大赛场上最喜欢惹是生非的家伙，他于一战爆发十六年前去世。1862年，俾斯麦出任普鲁士王国首相，当时的普鲁士危机重重。在他上任的前二十年里，欧洲社会也并不安宁。在英国，《谷物法》这项粮食法案阻碍了英国的对外贸易，造成物价不稳，导致国内不安加剧，结果该法案于1846年被废止。接下来，1848年又是一个“革命之年”。由于人们对经济发展和社会现实产生种种不满，全欧洲爆发了诸多反对王权的暴动和革命。后来，英法和俄国在克里米亚交手。其真实原因仅仅在于前者怀疑后者在巴尔干地区别有用心。同时在非洲、印度以及其他一些地方，海上强权们仍在继续扩张，攫取殖民地。美国在19世纪60年代还未走出南北战争的泥淖。在这场内战中，加特林机关枪作为一种工业化杀戮机器在战场上首次被投

人使用，而且铁路的出现也使平民军事组织第一次真正实现了机动化作战。

俾斯麦就是在这样一个历史机遇下昂首迈入了世界这个大赛场。由于性格果断，能力突出，他逐渐成为当时最杰出的政治家，而且其政治哲学对普鲁士王国及其军队都产生了重大影响。简言之，俾斯麦意在锻造一个强大而统一的德意志帝国，这个帝国以普鲁士王国为主体，他自己为最高政治统帅。在坐上首相之位后的十年间，俾斯麦先是为抢占领土与丹麦交手。接下来为确立德意志霸权在1866年攻打了奥地利。后来，又发动普法战争，从法国人手中夺走了阿尔萨斯和洛林，既羞辱了法国人，又实现了领土扩张。1871年时，他最终完成了统一德国的大业，使普鲁士国王登上德意志帝国皇位，他自己也成了德意志帝国的宰相。

自1857年开始，普鲁士军队就成了“铁血宰相”俾斯麦手中挥舞的利刃。后来德国统一之后，德意志皇帝成为德军统帅，但真正执掌军权的却是赫尔穆特·冯·毛奇将军。此人在军事上深谋远虑，创立了很多现代军事思想，比如设立总参谋部和进行参谋培训。此外，在俾斯麦为进行领土扩张而发动局部战争时，他也是一位举足轻重的作战将领。

在瓜分海外领土和殖民地方面，新兴的德意志只不过是一个姗姗来迟者。当时除德以外所有强权帝国都已在海外站稳了脚跟。比如比利时国王占据了刚果，英国首相迪斯雷利对英女王维多利亚百般献媚，为她加冕印度女王也做好了安排。然而，德国人认为德意志这个新兴的而且是欧洲国土面积最大的国家也应该拥有殖民地，但令他们懊恼的是当时所有理想之地都已被瓜分完毕。于是，将德意志建成一个与之地位相匹配的拥有殖民地和附属国的帝国这种急不可待的企图成了当时德意志在政治方面的既定方针。

然而，在俾斯麦的扶持下走上皇位的威廉二世却相当不走运。当时他虽然坐拥欧洲最大的一片疆土，统帅欧洲数量最庞大、训练最有素的军队，但统治不够强硬，作战指挥也不果敢，军政才能双双欠缺。之前他的祖父威廉一世也基本如此，虽表面上相当铁腕，但实际上一直受到俾斯麦的左右。威廉一世



© 1890年俾斯麦时代的欧洲。

在位十七年，于1888年去世。在他去世时，他儿子腓特烈时年五十七岁，而腓特烈的独子威廉年仅二十九岁。也就是在这一年，腓特烈继承了普鲁士王位并成为德意志的开国皇帝，被人称为腓特烈三世。但不幸的是，他登基时已病入膏肓，当年就死于喉癌。

威廉二世上台时虽然还不到三十岁，但他很清楚自己的高贵身份。他不仅在英国女王维多利亚的孙辈中排行最大（威廉二世乃维多利亚外孙），而且他认为在她所有子孙中他是最杰出的一位君主，他的舅舅威尔士亲王爱德华七世（维多利亚长子）只不过是一个骄奢淫逸之徒。对于这么一个肥头大耳的昏君竟能成为人们眼中的“第一绅士”和“欧洲亲王”，这让他非常恼火。维多利亚去世那年，威廉二世已执掌德意志十二年。在她临死的时候，他把她抱在怀里。当时，他心里明白爱德华七世日后必将妨碍他在英国王室中的地位，因

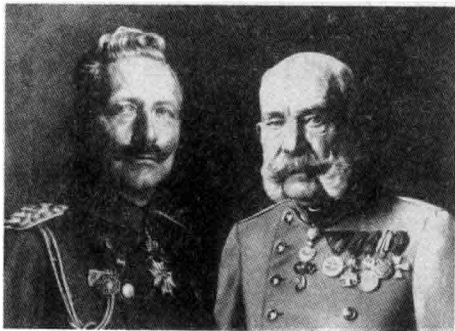
为他根本掩盖不了这么一个事实：爱德华七世不仅是他的长辈，长他十八岁，而且会以长子身份继承维多利亚的王位，其影响力可想而知。而德意志当时仍是一个新兴国家，尚不具备真正可以号称帝国的实力。

威廉二世生性冲动而且多疑，但他对自己的处境总是能精打细算。另外，他左臂萎缩，功能尽失，这个缺陷与他头顶的普鲁士国王和德意志皇帝这样的头衔相比稍显尴尬。尽管如此，他实行军国主义却毫不手软，而且对华美装束和装饰也欲壑难填，至于皇宫内外的建筑设计他更是非常讲究。

## 参与、结盟与谋划

当时德国的附属国奥匈帝国虽说一落千丈，摇摇欲坠，但一直还是在忠心耿耿地唯德马首是瞻，特别是在事关德国和奥匈帝国本国的一些不稳定地区事务方面。可以说，如果没有德国的支持，奥匈帝国哈布斯堡王朝的皇帝们很难压制国内此起彼伏的独立运动，尤其是由那些少数民族发起的。这些民族的语言、历史和文化与爱管闲事的邻国塞尔维亚有颇多渊源。

在亚洲这边，奥斯曼土耳其帝国虽然延续了五百年的繁荣，但此时一直在走下坡路。至20世纪初时，他们在这条衰败的路上已行走了一百年之久。当时的土耳其政权腐败，国内分崩离析，同时由于他们与德国及奥匈帝国在政治和军事上都受到俄国威胁，所以土耳其开



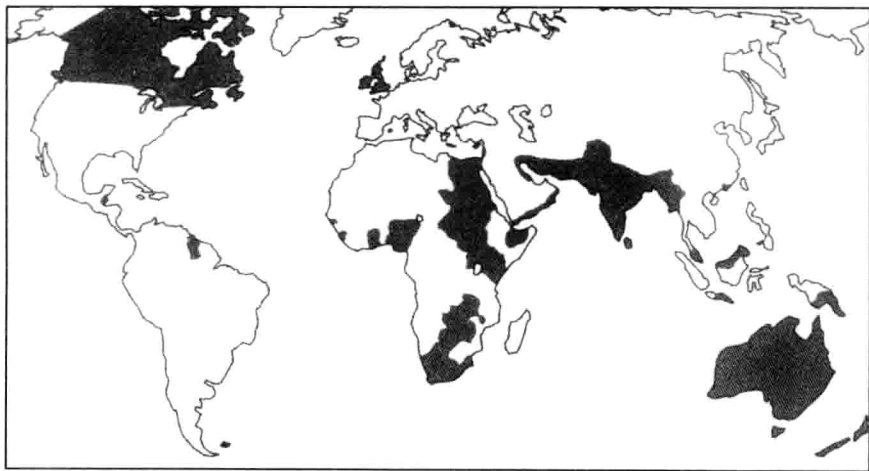
◎ 德奥同盟两国元首，德皇威廉二世与奥匈帝国皇帝弗朗茨·约瑟夫。

始支持德国和奥匈帝国结成的同盟。

然而，当时俄国其实也在衰败，不但自己非常紧张，而且对邻国也心存不安。五十年来俄国一直在忙于平息国内革命，但现在战争随时都有可能爆发，尤其是和奥斯曼土耳其，因为俄国的一再让步令土耳其胃口越来越大。因此，当时俄国宗教势力和统治政权开始大力禁锢广大自耕农的思想，将“俄罗斯母亲”和“人民之父沙皇”这样的信仰灌输到他们的头脑之中。

此时，法国则明确了其在欧洲的整体战略。收回在1870年至1871年普法战争中被德国强占的阿尔萨斯和洛林两省，这是法国诸多战略的重中之重。

至于英国，它当时不仅是世界第一帝国，而且拥有强大的军事实力，其海军足以维护英国“海上帝国”的称号，所以是任何一个欧洲国家在实现国际野心道路上永远的绊脚石。英国的海军政策比较直接，他们认为既然英国的商船数量占世界商船总数的六成，而且大英帝国的版图几乎占文明世界面积的一半，所以英国皇家海军必须具备同样的优势。如同人的手指有长短一样，皇家海军舰船的总吨位必须两倍于排名第二的国家。对于英国的这种信条，德国决心挑战，而且德皇威廉二世也一直对他认为本该由他继承的英国遗产虎视眈



© 20世纪初的大英帝国（包括殖民地）。



◎ 1905年9月，德皇威廉二世骑着骏马，由他的军官们陪同，在陶努斯山脉参加皇帝年度阅兵式。

眈。因此，英德两国的政策愈发不可调和，直至后来德国出动军队，同英国进行全球海陆作战。

当时英国的附属国，比如澳大利亚、加拿大、印度、新西兰以及南非部分地区，都被英国纳入了其整体战略之内。

在远东，也有一个帝国羽翼渐丰，这个帝国就是日本。当时，日本逐渐摆脱了中世纪的闭关锁国状态，迅速崛起，并在1906年的海战中给了俄国沉重一击。在关键之战对马海战中，日本缴获并击沉了俄军38艘舰船中的34艘，击毙并俘虏了10,000多名俄军士兵，而自己只损失了3艘小型鱼雷艇和116名士兵。当时，日本是英国泰恩赛德造船厂的一个重要客户，尤其是在购买作战舰船方面，因此各国认为如果欧洲爆发战争，日本便会与英国站到一起。然而实际上，当这场战争爆发后，日本并没有卷入其中，更没有深陷进去。

在西边，美国此时正在疗伤，毕竟南北战争令其实力大损。同时，美国仍需

要继续完成国家统一大业，继续夯实工业基础同世界各国竞争，所以它当时并无心发展军事。除此之外，它同墨西哥在边境问题上一直纠缠不清，亟待解决。

因此，这五个西方帝国和欧洲一些小国，再加上美国，都已经或多或少地为战争做好了准备。这场战争，很多国家认为不可避免。

结盟在当时是一种时髦的国际外交手段。德国和奥匈帝国自然而然地结成了同盟。法国和俄国也通过签订双边防御协定走到了一起，双方约定一旦同盟国攻击他们中的任何一方，他们之间订立的协定立即生效。同时，俄国也把自己扮作一些斯拉夫民族和波罗的海小国的保护者，并宣称支持这些国家反对外来威胁。挣扎在灭亡边缘的奥斯曼土耳其帝国，在两大阵营之间犹豫了一段时间后，最终站到了同盟国一边。至于意大利，各国认为一旦欧战爆发它也会加入德奥同盟。比利时一直保持中立，这种态度不仅得到所有国家的尊重，而且也受到了1839年《伦敦条约》的保护。此外，大多数欧洲大陆边缘的小国当时也持中立立场。尽管如此，这种中立的立场对于强权们在政治上故作姿态无关紧要。当时唯独英国没有拉帮结派，一直在履行着扶弱反强的历史使命，寻求实力均衡，而不是称霸整个欧洲。

后来一起重要的外交事件让德国愈发紧张起来，生怕陷入海陆被包围的境地。在1853年至1856年的克里米亚战争中，英法并肩作战，对抗俄国，以争夺奥斯曼土耳其不再保持有控制力的地区，扩大自己在该地区的影响力。克里米亚战争之后，英法走得越来越近。在1856年至1860年对中国的第二次鸦片战争中，两国继续协同作战。到1904年时，两国又签订了《友好协约》。这份协约并非一份军事协定，其目的在于希望加深彼此的友谊与合作。两国民众都认为这份协约要归功于当时英国的新国王爱德华七世。爱德华七世英明神武，目光如炬，而且身为英女王维多利亚之子，不仅使英国人对他敬畏有加而且使他在天资聪颖的法国人中也大受欢迎。这份协约的诞生，可能是因为爱德华七世在所有政客面前都能口若悬河，但是事实上他绝非唯一的或者说最重要的那个促成之人。

虽然英国在这份协约中并没有对法国做出任何正式的军事承诺，但英国军方高层决定虽然英军实力有限，但这场不可避免的欧洲战争一旦爆发，英军一定会再次与法军并肩作战。如果到时法国和德国交战，英国将会派遣一支远征军支援法国，而且英国将以此计划为中心开始进行军事部署。由于这项工作需要完全保密，所以将由英国皇家陆军的大脑——皇家总参谋部的人员负责。尽管如此，后来他们实际上并没有对即将到来的这场欧战做好充分准备，而且他们一直对当时反战的自由党政治家们隐瞒了这项计划。

随着新世纪帷幕的徐徐拉开，各国国内的形势及彼此之间的关系也逐渐紧张起来，因此都纷纷制订作战计划。虽然当时英法对于英国是否派出远征军、如何派遣以及将远征军部署在法国何处等一系列细节问题上尚未达成一致意见，但法军将领斐迪南·福煦已经制订好了自己的作战计划，而且法军高层也深受这份作战计划的影响。福煦在战争爆发前是法国高等军事学院院长，这所学院是为法国培养未来高级作战参谋的军事院校。当时，福煦主张一旦对德战争爆发，法军将以大无畏的勇气立即奔赴被德抢占的阿尔萨斯和洛林两省，将它们重新夺回。当时“复仇主义”被法国人奉为信条，“全力进攻”——为达到目的集结大量兵力实施打击——是法国人的军事哲学。当时，担任法国国防部第三处处长的格朗梅松上校是福煦的授业弟子。之前他就是在经过严格挑选的法国高等军事学院学习三年后脱颖而出，一步步被提拔为法军的高级将领。格朗梅松宣扬的是英雄主义，他认为法军士兵在昂首前进时应该具有足够的勇气，敢于用自己的胸膛抵挡德军的机关枪。后来，他也的确说到做到了，在1915年战死沙场，为他奉行的军事哲学献出了生命。在战争爆发前的几年中，他进行了一系列演讲，演讲时他意气之激昂令听者无不对其信条产生宗教式的崇拜。

在1911年后的几年中，法军的作战规划由总司令约瑟夫·霞飞制订。在这期间，他精心设计并不断改进复仇计划，结果计划的每一次修订都演变成一种新的战略模式，以应对这场不可避免战争。至1914年时，霞飞终于拟定了



“第十七号计划”。如果有谁对法国当时这种新的战争哲学不甚明了，相信他在看了这项计划的第一句后就一定会豁然开朗——“无论处于何种形势之下，法军统帅都会毅然决然地前进，凝聚所有兵力，痛击德军”。1914年8月时，霞飞已经做好了准备，格朗梅松上校宣扬的思想也即将得到检验。当时，法军第一、第二军发动了一系列攻势，直取被德强占的阿尔萨斯和洛林两省，这些攻势被统称为“前线战役”。

福煦于1913年任军长，1914年8月任司令，接着在1914年10月任法北方集团军司令。尽管如此，他并没有料到他将会在实施“第十七号计划”的过程中扮演一个重要角色。

德国深知自己根本不可能在进行双线作战的情况下——东边对俄国，西边对法国——取得决定性胜利，于是自19世纪90年代中期以后，德军参谋总长阿尔弗雷德·冯·施里芬伯爵将军率领德军参谋部开始着手解决这一问题。作为赫尔穆特·卡尔·冯·毛奇的继任者，施里芬当时统帅的德军是整个西欧人数最多而且最精锐的部队，因此他认为自己完全有能力赢得欧洲之战的胜利。

当时俄军正向德国边境以东地区缓慢推进，于是他计划在在该地区部署一支小规模部队，拖延俄军几周时间。而在西线，他将集结大批兵力，在六周之内大败法军。施里芬认为如果要击败法军，德军在攻至法德交界处时必须暂停进攻，届时法军一定会调来大批兵力，对他们丢失的阿尔萨斯和洛林两省发起进攻。这将正中他的下怀，因为他打算在该地区部署一支强有力的德军防御部队，对法军迎头痛击，而这支部队将与法军运输线保持一定距离。赢得这场防御战的胜利之后，德军将更加气势如虹，进而一举征服整



◎ 陆军元帅阿尔弗雷德·冯·施里芬，1891—1905年间的德军总参谋长，期间制定了德军的进攻作战计划。他提出了一份两线作战计划，德军需要在俄国完成总动员之前，对法国速战速胜。